

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 137 (2024)

Rubrik: 2023 Quint annual : il quint da gudogn e perdita e la bilantscha per 31-12-2023

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2023

Quint annual

Il quint da gudogn e perdita
e la bilantscha per 31-12-2023

Quint revedl ils 26-02-2024

Ils revisurs: *Gion Tumaisch Deplazes*
Giancarlo Lozza

Il cassier: *Roman Sgier*

Entradas**Retgav**

ASSU per pajas	1'165'294.20
Chantun per DRG	115'000.00
Chantun per SRR	10'000.00
LR per administraziun	5'000.00
LR per Annalas	7'000.00
Chantun per Annalas	9'000.00
ASSU per Annalas	10'000.00
Contribuziun Annalas	5'500.00
Total retgav	1'326'794.20

Vendita products DRG

Annalas	4'533.14
Fascichels	16'848.88
Romanica Rætica	827.15
Total vendita products DRG	22'209.17

Vendita ulteriurs products e diversas entradas

Toms DRG, dublettas, fotografias, LRC e. a.	2'246.28
Lavurs externas	5'000.00
Indemnisaziun ProLitteris	2'357.65
Diversas spediziuns ed ulteriuras entradas	5'391.92
Vendita ulteriurs products DRG	14'995.85

Total entradas 2023	1'363'999.22
----------------------------	---------------------

Expensas**Custs da material**

Cumpra da cudeschs (periodicas, abos e cudeschs vegls)	9'330.05
Total custs da material	9'330.05

Custs da persunal

Persunal DRG	971'556.80
Persunal SRR	35'449.45
Custs socials	198'130.15
Ulteriurs custs da persunal (sedutas, spensas cum. filol.)	1'895.10
Total custs da persunal	1'207'031.50

Custs da producziun e spediziun

Annalas	14'637.70
Fascichels	9'520.10
Romanica Rætica	764.34
Liar e restaurar	9'241.40
Total custs da producziun e spedizun	34'163.54

Ulteriurs custs da manaschi

Gestiun (locals, custs accessoris)	76'965.05
Mantegniment e reparaturas	415.75
Custs d'informatica	14'992.64
Assicuranza da chaussas	1'661.70
Energia e ruments	1'493.10
Amortisaziuns	4'663.00
Total ulteriurs custs da manaschi	100'191.24

Administraziun e represchentaziun

Telefonia, material da biro, contribuziuns e. a.	12'091.30
Ulteriurs custs d'administraziun e represchentaziun	7'644.50
Total administraziun e represchentaziun	19'735.80

Resultat finanziel

Tschains, custs da banca, differenza da curs	1'607.88
Retgav extraordinari	-737.05
Total resultat finanziel	870.83

Total expensas 2023 **1'371'322.96**

Resultat annual 2023 **-7'323.74**

Bilantscha**ACTIVAS**

Daner current	318'306.77	
Dabun	27'914.35	
Activa da regularisaziun	10'955.00	
Activa en circulaziun	357'176.12	357'176.12
Scrit da participaziun	1.00	
BCG CW 100 «Depot vaglias»	50'000.00	
Facultad d'investiziun	50'001.00	50'001.00
Maschinas, apparats, indrizs	1'500.00	
Mobigliar	5'400.00	
Biblioteca	1.00	
Informatica	2'000.00	
Digitalisaziun	1.00	
Investiziuns materialas	8'902.00	8'902.00
Total ACTIVAS		416'079.12

PASSIVAS

Debits envers terzs	14'638.23	
Passiva da regularisaziun	65'000.00	
Chapital ester a curt termin	79'638.23	79'638.23
Provisiuns per fluctuaziun da valurs	58'000.00	
Chapital ester a lung temp	58'000.00	58'000.00
Reserva per publicaziuns	117'000.00	
Fondo per personal	23'601.90	
Fondo acquist d'immobiglias	130'000.00	
Reservas liadas	270'601.90	270'601.90
Chapital per 31-12-2022	15'162.73	
Resultat annual 2023	-7'323.74	
Chapital per 31-12-2023	7'838.99	7'838.99
Total PASSIVAS		416'079.12